



Bücherhallen Hamburg

Willkommen in der Bibliothek!

به کتابخانه خوش آمدید!

Welcome to our Libraries!

Die Bücherhallen-Karte gilt in allen
Bücherhallen in Hamburg.

کارت کتابخانه در تمام کتابخانه‌های
هامبورگ دارای اعتبار است.

The customer card is valid in all
Bücherhallen Hamburg libraries.



Erwachsene können zu den Öffnungszeiten ohne Personal viele Bibliotheken mit ihrer Karte öffnen und nutzen.

افراد بزرگسال می‌توانند در ساعات کاری بدون حضور پرسنل، بسیاری از کتابخانه‌ها را با کارت خود باز کرده و از آن استفاده نمایند.

Adults can use their customer cards to access many of our libraries during staffless opening hours.



Alle Standorte haben kostenlose Veranstaltungen für Kinder. Deutsche Sprachkenntnisse sind oft nicht wichtig.

در همه نمایندگی‌های کتابخانه برنامه‌های رایگان برای کودکان وجود دارند. در این میان تسلط بر زبان آلمانی بیشتر اوقات مهم نیست.

All our libraries organise free-of-charge events for children. You don't need to know German to have fun.



**Viele Standorte haben kostenlose
Gesprächsgruppen zum Erlernen der deutschen
Sprache (DIALOG IN DEUTSCH)**

**در بسیاری از نمایندگی‌ها نشست‌های آموزشی برای یادگیری
زبان آلمانی برگزار می‌شوند (DIALOG IN DEUTSCH)**

**Practise German groups meet at many of our
libraries to learn and practise German (DIALOG IN
DEUTSCH)**



**Sie können bei uns kostenlos
W-Lan nutzen.**

شما می‌توانید به صورت رایگان از
وای‌فای ما استفاده کنید.

**There's free Wifi available at
our libraries.**



Sie können in jeder Bücherhalle mit Ihrer Karte Internet und MS-Office-Programme benutzen. Sie können scannen und drucken.

همچنین می‌توانید در هر کتابخانه با کارت خود از اینترنت و برنامه‌های MS-Office استفاده نمایید. در ضمن امکان اسکن و چاپ کردن مدارک وجود دارد.

You can access the internet or use MS Office at any of our libraries with your customer card. You can even scan documents and print them.



Unsere Medien können Sie 4 Wochen ausleihen: Bücher, CDs, Spiele, Zeitschriften, Noten, DVDs, Blu-rays und vieles mehr. 2 Verlängerungen sind möglich.

منابع ما را می‌توانید به مدت 4 هفته به امانت بگیرید: از آن جمله کتاب‌ها، سی‌دی‌ها، بازی‌ها، مجله‌ها، دی‌وی‌دی‌ها، دیسک‌های بلوری و خیلی از موارد دیگر را. منابع را می‌توان 2 بار تمدید کرد.

The borrowing period for books, CDs, games, magazines, sheet music, DVDs, Blu-rays, and lots more is 4 weeks. You can extend the borrowing period twice.



Wenn Medien zu spät abgegeben oder zu spät verlängert werden, kostet es Verspätungsgebühr:

Kinder:

0,20 € pro Tag und Medium

Erwachsene:

0,50 € pro Tag und Medium

در صورتی که منابع را با تأخیر مسترد یا دیر تمديد کنید، باید هزینه‌های دیرکرد را پرداخت کرد.

بزرگسالان:

0.5 یورو برای هر روز و هر منبع

کودکان:

0.2 یورو برای هر روز و هر منبع

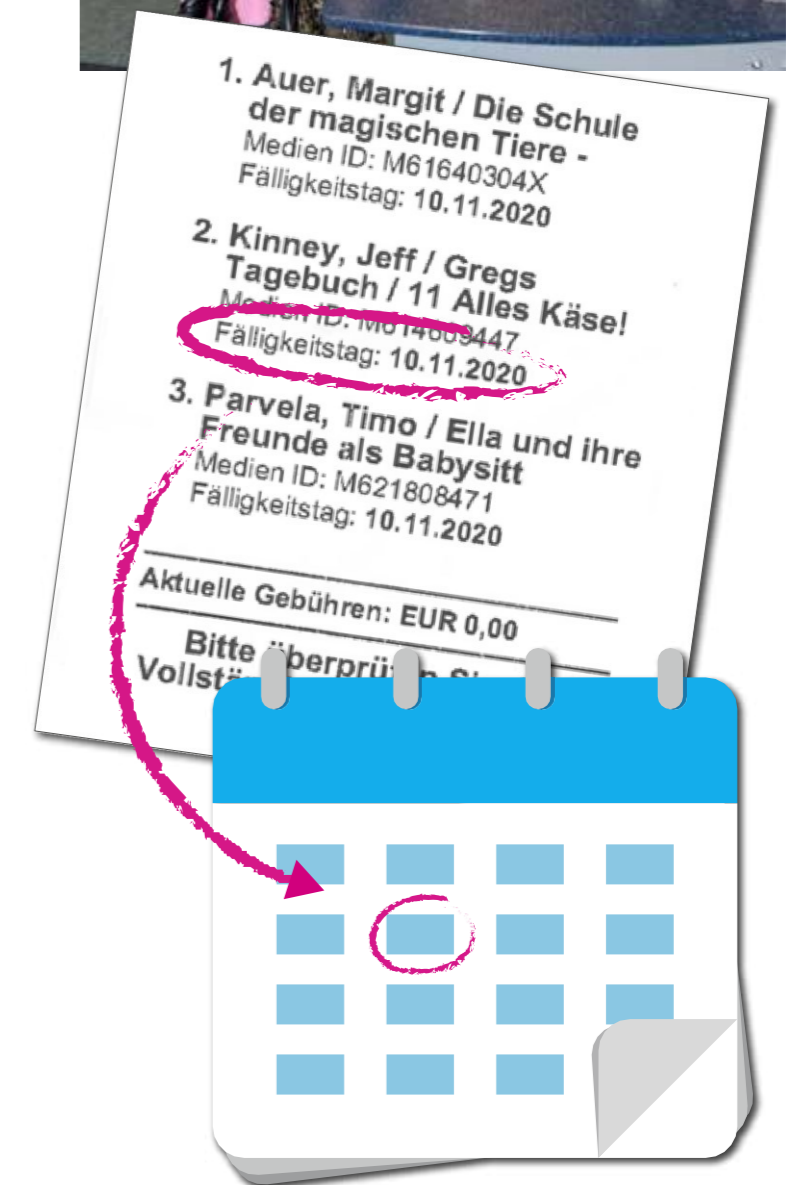
If you return media late or extend the borrowing period late, you must pay overdue charges:

Children:

€ 0.20 per day and medium

Adults:

€ 0.50 per day and medium



Bücherhallen-Karte für Kinder und Jugendliche

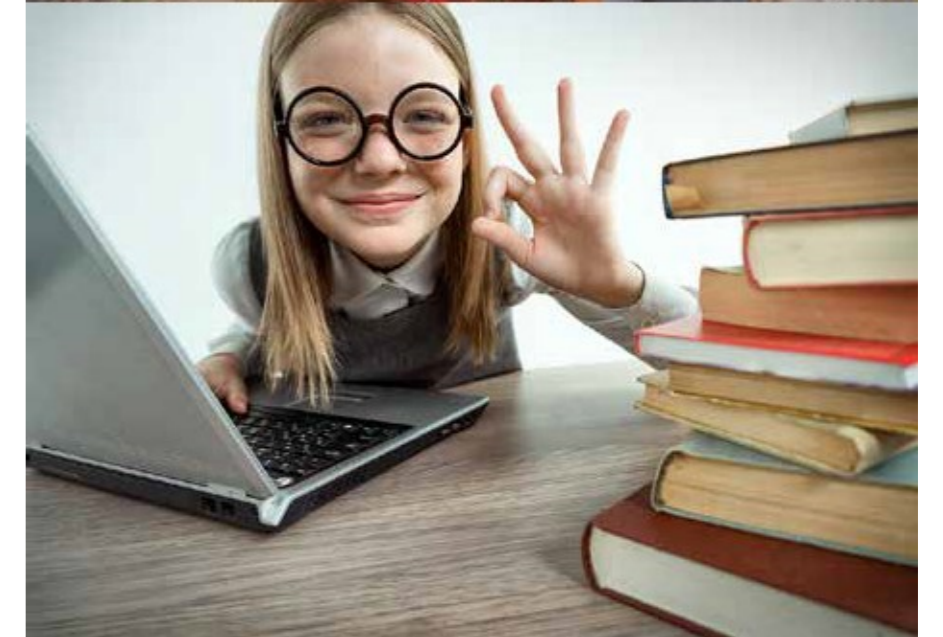
- 1 Jahr gültig
- kostenlos mit Ermäßigungsgrund
- 15 Medien für Kinder 0–8 Jahre
- 30 Medien für Kinder und Jugendliche 9–17 Jahre

کارت کتابخانه برای کودکان و جوانان:

- یک سال معتبر است
- رایگان با ارائه علت تخفیف
- 15 منبع برای کودکان صفر تا 8 سال
- 30 منبع برای کودکان و جوانان 9 تا 17 سال

Bücherhallen customer card for children and teens

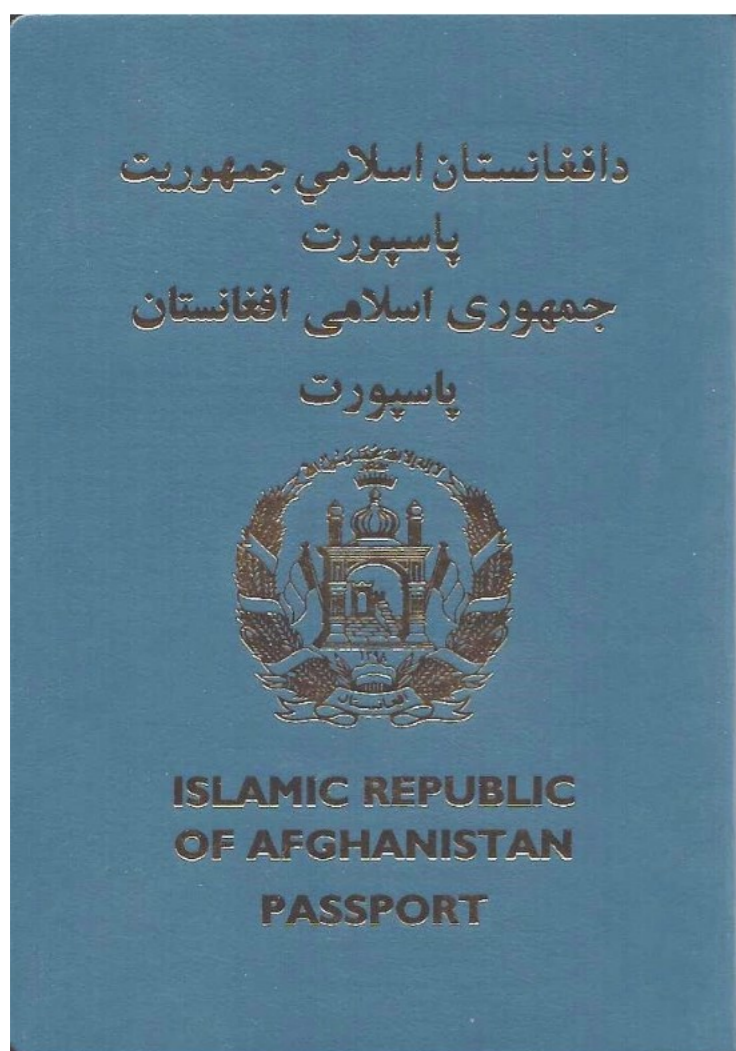
- Valid for 1 year
- Free of charge for eligible customers
- 15 media for children aged 0–8 years
- 30 media for children and teens aged 9–17 years



Für die Anmeldung brauchen wir:

برای ثبت نام به این اسناد نیاز دارید:

To register please present:





Bücherhallen Hamburg

Alle diese Informationen finden Sie unter:

www.buecherhallen.de

تمام این اطلاعات را می‌توانید از وبسایت زیر به دست آورید.

www.buecherhallen.de

You'll find the above information and more at:

www.buecherhallen.de



Bücherhallen Hamburg

**Viel Spaß in der Bibliothek.
Bei Fragen wenden Sie sich an uns.**

اوقات خوش در کتابخانه برای شما آرزو داریم.
در صورتی که سوالی داشته باشید، لطفاً با ما تماس بگیرید.

**Enjoy your visit at our libraries.
If you have questions, we'll be happy to help.**